ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

ICE SHAVER



expondo.com

Deutsch	3
English	7
Polski	11
Česky	15
Français	19
Italiano	23
Español	27
Magyar	31
Dansk	35

PRODUKTNAME	EIS-ZERKLEINERER
PRODUCT NAME	ICE SHAVER
NAZWA PRODUKTU	KRUSZARKA DO LODU
NÁZEV VÝROBKU	DRTIČ LEDU
NOM DU PRODUIT	BRISEUR DE GLACE
NOME DEL PRODOTTO	TRITAGHIACCIO
NOMBRE DEL PRODUCTO	PICADORA DE HIELO
TERMÉK NEVE	JÉGDARÁLÓ
PRODUKTNAVN	ISKNUSER
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO MODELL MODEL	RCIS-1001 RCIS-1002
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE TERMELŐ PRODUCENT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENTENS ADRESSE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters	
Produktname	EIS-ZERKLEINERER	
Modell	RCIS-1001	RCIS-1002
Versorgungsspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	500	400
Schutzklasse	I	
Schutzart IP	IPX1	
Betriebszyklus	S2 – 5 min.	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Gewicht [kg]	18,4	15,7
Drehzahl [U/Min.]	292	317
Inhalt des Behälters für Eiswürfel [kg]	11	8
Leistung [kg/h]	600	685

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Gehörschutz benutzen.
	Abdeckung benutzen.
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	ACHTUNG! Warnung vor starkem Lärm!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf EIS-ZERKLEINERER.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
e) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
g) ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
h) Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
d) Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
e) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
f) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO_2) verwenden.
g) Halten Sie Kinder und Unbefugte fern; Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
i) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
j) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
l) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

⚠ **HINWEIS!** Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
b) Die Maschine darf nur durch entsprechend geschulte, zur Bedienung geeignete und physisch gesunde Personen bedient werden, die die vorliegende Anleitung gelesen haben und die Arbeitsschutzanforderungen kennen.
c) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, die den in Punkt 1 der Symbolerläuterungen vorgegebenen Maßgaben entspricht. Die Verwendung einer geeigneten und zertifizierten Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
e) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
f) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Gegenstände, die in rotierenden Teilen verbleiben, können zu Schäden und Verletzungen führen.
g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.
b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
d) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
e) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
f) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
g) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
h) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
i) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird. .
j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät bei laufendem Betrieb unter schwerer Last stoppt. Dies kann zu Überhitzung und damit zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
k) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
l) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
m) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
n) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..

DE

o) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
p) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
q) Überlasten Sie das Gerät nicht.
r) Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!

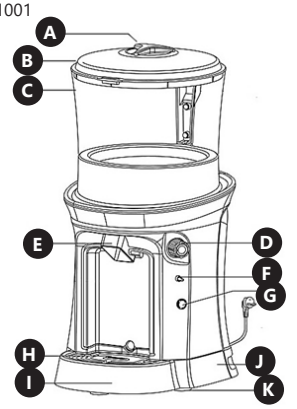
⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

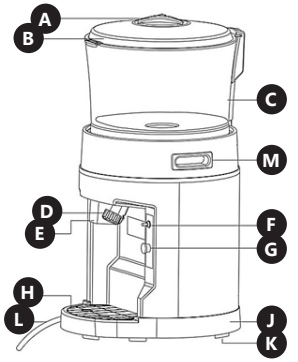
Das Gerät ist für das Brechen der Eiswürfel für Lebensmittelzwecke geeignet.
Nicht für das Zerkleinern von anderen gefrorenen Flüssigkeiten einsetzen!
WICHTIG: die Länge der längsten Seite eines einzelnen Eiswürfels sollte 4 cm nicht überschreiten.
Das Gerät ist nur für kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Griff des Behälterdeckels
B. Behälterdeckel
C. Eisbehälter
D. Drehregler für die Einstellung der Stärke von Eis
E. Austritt für gebrochenes Eis
F. Versorgungsschalter/Betriebsrichtungsschalter
G. Not-Halt-Taste
H. Gitter der Abtropfschale
I. Abtropfschale
J. Sockel
K. Standfüße
L. Drainage-Rohr
M. Tragegriff

3.2. ARBEITSVORBEREITUNG

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein minimaler Abstand von 15 cm von jeder Wand des Gerätes ist zu halten. Halten Sie das Gerät von jeglichen heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt!
Vor dem ersten Gebrauch sind alle abnehmbaren Bauteile mit einem milden Reinigungsmittel zu reinigen, die den Kontakt mit dem Eis haben (z.B. Einfülltrichter oder Schüssel). Ggf. können sie mit einem feuchten Tuch mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel, dann mit einem feuchten Tuch gewischt und vor der erneuten Montage vollständig werden.
Achtung: die Messer innerhalb des Behälters sind sehr scharf – Verletzungsrisiko bei der Reinigung!

MONTAGE DES GERÄTS

- Das Gerät auf einem stabilen Boden aufstellen.
- Nur bei RCIS-1002: Schlauch (L) an die Drainage-Öffnung anschließen. Das andere Ende des Schlauchs am Ablauf, z.B. des Spülbeckens anschließen.
- Eine Abtropfschale mit Gitter (H + I) auf dem Untersetzer stellen.
- Das Anschlusskabel an eine geerdete elektrische Steckdose anschließen.

3.3. ARBEITEN MIT DEM GERÄT

WICHTIG: Vor jedem Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.

- Die Abdeckung des Behälters am Griff (A) greifen, die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich von der Sicherung löst und die Abdeckung (B) abnehmen.
- Den Behälter (C) mit Eiswürfeln einfüllen.
- Die Abdeckung (B) wieder montieren und zudrehen, bis die Nocke in die Sicherung einrastet.
- Einen Behälter für das zerkleinerte Eis auf dem Untersetzer stellen.
- Den Drehregler für die Einstellung der Stärke von Eis (G) drücken und gegen den Uhrzeiger bis zum Anschlag drehen (grobe Zerkleinerung).

WICHTIG: das Gerät wurde so ausgelegt, dass es nicht in Betrieb genommen wird, wenn die Abdeckung nicht geschlossen ist. Das Abdrehen der Abdeckung während des Betriebs verursacht auch die sofortige Unterbrechung des Betriebs des Gerätes.

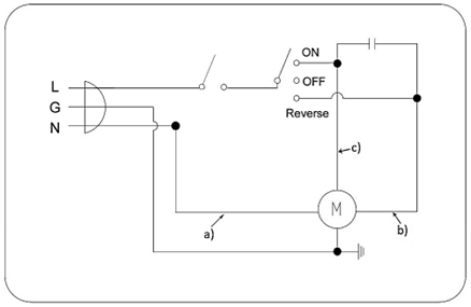
- Das Gerät einschalten - den Versorgungsschalter (F) auf „ON" einstellen - es wird die Zerkleinerung von Eis aufgenommen. Wenn die Stärke vom zerkleinerten Eis nicht zufriedenstellend ist, dann kann der Drehregler (D) im Uhrzeigersinn gedreht werden, so dass die Körnung von Eis reduziert werden kann - sie kann nach eigenen Präferenzen eingestellt werden.
  ACHTUNG: Bei einer Blockade des Gerätes, d.h. wenn kein Eis aus der Austrittsöffnung austritt, obwohl das Eis im Behälter vorhanden ist, ist wahrscheinlich der Zerkleinerungsmechanismus blockiert, was normal ist und keinen Mangel des Gerätes darstellt. Um das Gerät zu entsperren, ist der Versorgungsschalter (F) auf „REVERSE" für ein paar Sekunden und dann auf „ON" einzustellen. Dadurch soll das Gerät vom geklemmten Eis befreit werden. Man kann dann einen normalen Betrieb des Gerätes fortsetzen.
  Wenn es notwendig ist, das Gerät plötzlich zu stoppen, ist die Not-Halt-Taste (G) zu drücken. Der Betrieb des Gerätes wird sofort unterbrochen. Um das Gerät dann wieder in Betrieb zu nehmen, ist diese Taste zu drehen, bis sie in die ursprüngliche Postion springt.
- Nach Abschluss der Arbeit oder wenn die Menge vom zerkleinerten Eis ausreichend ist, ist der Versorgungsschalter (F) auf „OFF" einzustellen - der Betrieb des Gerätes wird abgeschlossen.
- Nur RCIS-1001: Das Gitter der Abtropfschale abnehmen und die Schale entleeren.
- Wird das Gerät nicht mehr gebraucht, dann ist der Kabel von der Stromversorungsquelle zu trennen. Bei einer langfristigen Nichtbenutzung ist das Gerät zusätzlich zu trocknen und zu reinigen. Vor Staub schützen.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen, Zubehörteile austauschen oder wenn es nicht gebraucht wird. Warten Sie ab, Warten, bis die rotierenden Teile zum Stillstand kommen.
b) Das Gerät ist wenigsten ein Mal pro Woche zu reinigen.
c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde, für die Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, vorgesehene Reinigungsmittel verwendet werden. Nicht mit Alkohol reinigen!
d) Nach jeder Reinigung müssen alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät erneut benutzt wird.
e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
j) Das Gerät darf nicht mit einem sauren Stoff, medizinischen Mitteln, Verdünnungsmitteln, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien gereinigt werden, weil dies zur Beschädigung des Gerätes führen könnte.
k) Keine Eisreste im Gerät lassen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:
Nach der Nutzungsbeendigung darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern es muss einer Sammel- und Recyclingstelle von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Dank der Wiederverwendung, dem Einsatz von Materialien oder anderen Formen der Verwendung von gebrauchten Geräten leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Die Informationen über die zuständige Entsorgungsstelle von Altgeräten bekommen Sie bei örtlichen Behörden.

4. SCHALTSCHEMA



a) Blaue Leitung
b) Rote Leitung
c) Gelbe Leitung

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	ICE SHAVER	
Model	RCIS-1001	RCIS-1002
Supply voltage [VAC]/ Frequency [Hz]	230/50	
Power rating [W]	500	400
Protection class	I	
IP protection rating	IPX1	
Duty cycle	S2 – 5 min.	
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	450x360 x760	427x376 x732
Weight [kg]	18,4	15,7
Speed [rpm]	292	317
Ice cube bin capacity [kg]	11	8
Throughput [kg/h]	600	685

1. GENERAL DESCRIPTION
The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	Recyclable product.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Emergency stop!
	ATTENTION! Sharp, moving machine parts! Danger of cutting or amputating fingers/ limbs.
	Only use indoors.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. USAGE SAFETY

⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to ICE SHAVER.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).

h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
k) Keep the device away from children and animals.
l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.3. PERSONAL SAFETY

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
f) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
g) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

⚠ **REMEMBER!** When using the device, protect children and other bystanders.

2.4. SAFE DEVICE USE

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
f) Keep the device out of the reach of children.
g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
k) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
n) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
p) Keep the device away from sources of fire and heat.
q) Do not overload the device.
r) Do not cover the ventilation openings!

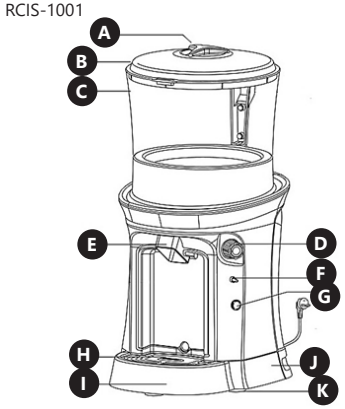
⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. RULES OF USE

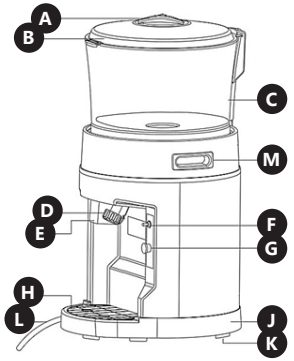
This appliance is intended for comminution of edible ice cubes by shaving.
Do not use the appliance for comminution of any other frozen liquid!
NOTE: The maximum length of the largest side of an ice cube shall be 4 cm or less.
The appliance is for commercial use only.
The user is responsible for any damage caused by non-intended use.

3.1. APPLIANCE OVERVIEW

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Bin lid handle
B. Bin lid
C. Ice cube bin
D. Ice shaving thickness selector
E. Ice shaving outlet
F. Power/running direction switch
G. Emergency stop button
H. Drip tray grate
I. Drip tray
J. Base
K. Feet
L. Drain tube
M. Carrying handle

3.2. PREPARATIONS FOR OPERATION

POSITIONING THE APPLIANCE

The maximum ambient temperature and relative humidity limits not to be exceeded are +40°C and 85% RH, respectively. Position the appliance where good air circulation is ensured. Maintain a minimum clearance of 15 cm from all sides of the appliance. Keep the appliance away from any hot surfaces. Always operate the appliance on a level, firm, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and individuals with reduced mental, sensory and intellectual capacities. Position the appliance where the mains plug can be reached at any time. Make sure that the mains power ratings match the data on the rating plate!
Before the first use, remove all separable components which have direct contact with ice and wash them with a mild detergent or wipe with a cloth soaked with water and some dishwashing liquid, follow by wiping with a cloth soaked with clean water, and dry thoroughly before reassembly.
NOTE: The blades inside the bin are very sharp – risk of injury while cleaning!

INSTALLING THE APPLIANCE

- Place the appliance on a sound surface.
- For RCIS-1002 only: connect the drain tube (L) to the drain outlet. Run the other end of the drain tube to a sewer inlet, e.g. a sink.
- Place the drip tray with the grate in the base of the appliance.
- Plug the power cord into a mains outlet with a PE pin.

3.3. OPERATING THE APPLIANCE

IMPORTANT: Clean the appliance before each use.

- Grasp the bin lid handle (A) and turn it counter-clockwise to release the safety latch and remove the lid (B).
- Fill the bin (C) with ice cubes.
- Replace the lid (B) and turn the handle (A) clockwise to engage the safety latch.
- Place a container on the base to receive the ice shavings.
- Press and turn the ice shaving thickness selector (D) counter-clockwise to stop (the thickest shavings).
  IMPORTANT: The appliance is designed to prevent its starting if the ice cube bin lid is not closed. Opening the lid while the appliance is running will stop it immediately.
- Turn on the appliance by turning the power switch (F) to ON – the shaving of ice cubes will begin. If the thickness of ice shavings is unsatisfactory, press and turn the ice shaving thickness selector (D) clockwise to reduce the thickness as required.
  NOTE: If the appliance is stuck, which means no ice shavings come out of the outlet while there are ice cubes in the bin, the shaving mechanism is most likely stuck. This is normal and not a defect of the appliance. To release the appliance, set the power switch (F) to REVERSE for a few seconds and set it back to ON – this should clear the stuck ice and restore normal operation.

If the appliance needs to be stopped in an emergency, press the emergency stop button (G) and the appliance will stop immediately. To restart the appliance, rotate the emergency stop button for it to pop out and become released.

- When done operating the appliance or if enough ice shavings have been produced, set the power switch (F) to OFF and the appliance will stop.
- For RCIS-1001 only: Remove the drip tray grate and empty the tray.
- If the appliance will not be used for some time, unplug the power cord from the mains; if the standstill will be prolonged, dry and clean the appliance. Protect the product against dust.

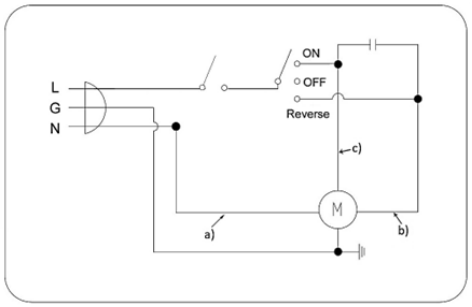
3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Before cleaning, adjustment or replacement of accessories, and when the appliance is not in use, unplug the power cord from the mains and leave the appliance to cool down completely. Wait until the rotating parts come to a stop.
b) Clean the appliance at least once a week.
c) Only mild cleaning agents intended for surfaces in contact with food shall be used to clean the appliance. Do not clean with alcohol!
d) After each cleaning, dry all components well before the appliance is used again.
e) Store the appliance in a dry and cool place, protected from moisture and direct sunlight.
f) Do not spray the appliance with a stream of water and do not immerse it in water.
g) Ensure that water will not enter through the ventilation ports in the housing.
h) Use a soft, damp cloth for cleaning.
i) Do not clean with any sharp and/or metal implements (e.g. a wire brush or a metal scraper) as these may damage the surface of the appliance.
j) Do not clean the appliance with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as they may damage it.
k) Do not leave any ice in the appliance.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its service life, this product must not be disposed of with mixed household waste; return it to a collector/recycler of waste electrical and electronic equipment. This is shown by the symbol placed on the product, the user manual or the packaging. The materials used in the appliance can be reused according to their classification identifications. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste appliances, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Local administration will provide you with the information about the nearest disposal locations for the appliance.

4. ELECTRICAL WIRING DIAGRAM:



a) Blue lead
b) Red lead
c) Yellow lead

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	KRUSZARKA DO LODU	
Model	RCIS-1001	RCIS-1002
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	500	400
Klasa ochronności	I	
Klasa ochrony IP	IPX1	
Cykl pracy	S2 – 5 min.	
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Ciężar [kg]	18,4	15,7
Prędkość obrotowa [obr./min.]	292	317
Pojemność zbiornika na kostki lodu [kg]	11	8
Wydajność [Kg/h]	600	685

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	Stosować osłonę.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Ostrzeżenie przed silnym hałasem!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do KRUSZARKA DO LODU.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
h) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
h) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
i) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
j) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
l) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

⚠ **PAMIĘTAJ!** Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

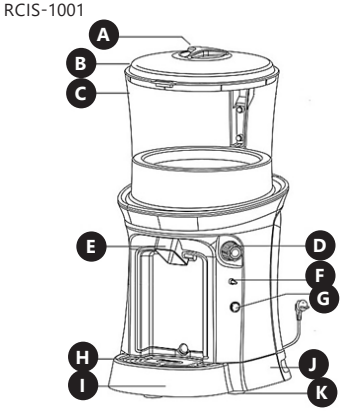
2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA
a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
j) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
k) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
l) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
n) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
o) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
p) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
q) Nie należy przeciążać urządzenia.
r) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

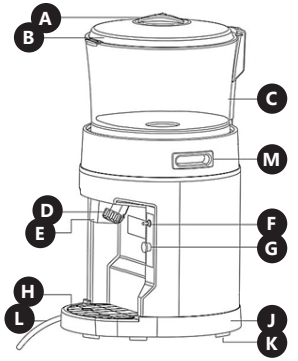
⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Urządzenie przeznaczone jest do kruszenia kostek lodu spożywczego.
Nie używać do rozdrabniania innych zamrożonych cieczy/płynów!
WAŻNE: długość największego z boków pojedynczej kostki losu nie powinna przekraczać 4 cm.
Urządzenie przewidziane jest tylko do zastosowań komercyjnych.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
RCIS-1001



RCIS-1002



A. Uchwyt pokrywy zbiornika
B. Pokrywa zbiornika
C. Zbiornik lodu
D. Pokrętło regulacji grubości lodu
E. Wylot kruszonego lodu
F. Przełącznik zasilania/kierunku pracy
G. Przycisk awaryjnego zatrzymania
H. Kratka tacki ściekowej
I. Tacka ściekowa
J. Podstawa
K. Nóżki
L. Rura drenażowa
M. Uchwyt do przenoszenia

3.2. Przygotowanie do pracy
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 15 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
Przed pierwszym użyciem wyjąć wszystkie elementy demontowalne, mające bezpośredni kontakt z lodem i umyć je w delikatnym detergencie tudzież przetrzeć wilgotną ścierecką z odrobiną płynu do mycia naczyń, następnie wilgotną ścierecką i ostatecznie osuszyć dokładnie przed ponownym montażem.
UWAGA: noże wewnątrz zbiornika są bardzo ostre – ryzyko skaleczenia podczas czyszczenia!

MONTAŻ URZĄDZENIA
- Ustawić urządzenie na stabilnym podłożu.
- Tylko w RCIS-1002: podłączyć wąż (L) do otworu drenażowego. Drugi koniec węża wyprowadzić do odpływu np. zlewu itp.
- Umieścić w podstawie urządzenia tackę ściekową z kratką (H + I).
- Podłączyć kabel zasilający urządzenia do uziemionego gniazda prądowego.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM
WAŻNE: Przed każdym użyciem należy wyczyścić urządzenie.
- Złapać za uchwyt pokrywy zbiornika (A), przekręcić ja w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż zeskoczy z zabezpieczenia i zdjąć pokrywę (B).
- Napełnić zbiornik (C) kostkami lodu.
- Założyć z powrotem pokrywę (B) i dokręcić ją, aż jej wypustka wskoczy w zabezpieczenie.
- Umieścić na podstawce jakieś naczynie na pokruszony lód.
- Pokrętło regulacji grubości lodu (D) wcisnąć i obrócić do oporu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (najgrubsze mielenie).

WAŻNE: urządzenie zaprojektowane jest tak, że w przypadku niezamknięcia pokrywy zbiornika na lód nie uruchomi się. Tak samo odkręcenie pokrywy podczas pracy spowoduje natychmiastowe przerwanie działania urządzenia.

- Włączyć urządzenie ustawiając przełącznik zasilania (F) na pozycji „ON" – rozpocznie się kruszenie lodu. Jeśli grubość pokruszonego lodu jest niezadowalająca, to w trakcie pracy wcisnąć i przekręcić pokrętło jej regulacji (D) w kierunku wskazówek zegara by zmniejszyć jego ziarnistość – wyregulować wedle własnych preferencji.
  UWAGA: w przypadku zablokowania się urządzenia, czyli gdy z wylotu nie wydostaje się lód, pomimo jego obecności w zbiorniku, mechanizm kruszący najprawdopodobniej zaklinował się, co jest normalnym zjawiskiem i nie stanowi wady urządzenia. W celu odblokowania urządzenia należy przełącznik zasilania (F) ustawić w pozycji „REVERSE" na kilka sekund, a następnie na pozycję „ON", co powinno odblokować urządzenie z zaklinowanego lodu i przywrócić mu normalną pracę.
  W przypadku konieczności nagłego zatrzymania pracy urządzenia należy wycisnąć przycisk awaryjnego zatrzymania urządzenia (G), a urządzenie natychmiast przerwie pracę. Aby potem z powrotem uruchomić urządzenie należy ten sam przycisk przekręcić aż odskoczy do pierwotnej pozycji.
- Po zakończeniu pracy lub w przypadku pokruszenia wystarczającej ilości lodu przełącznik zasilania (F) ustawić w pozycji „OFF" – urządzenie zakończy pracę.
- Tylko RCIS-1001: Zdjąć kratkę tacki ściekowej i opróżnić tackę.
- W przypadku dalszego nieużywania urządzenia odłączyć kabel od zasilania, a przy długoterminowym nieużywaniu dodatkowo osuszyć i oczyścić je. Chronić przed kurzem.

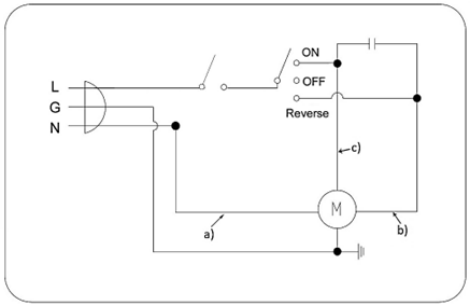
3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie. Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
b) Urządzenie czyścic przynajmniej raz na tydzień.
c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością. Nie czyścić alkoholem!
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
i) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
j) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
k) Nie pozostawiać resztek lodu w urządzeniu.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

4. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



a) Przewód niebieski
b) Przewód czerwony
c) Przewód żółty

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	DRTIČ LEDU	
Model	RCIS-1001	RCIS-1002
Napájecí napětí [V~]/ Kmitočet [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	500	400
Třída ochrany elektrických spotřebičů	I	
Stupeň krytí IP	IPX1	
Pracovní cyklus	S2 – 5 min.	
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Hmotnost [kg]	18,4	15,7
Rychlost otáček [ot/min]	292	317
Objem nádoby na kostky ledu [kg]	11	8
Efektivita [kg/h]	600	685

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranu sluchu. Vystavení se hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte kryt.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí silného hluku!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.
Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na DRTIČ LEDU.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Zařízení se nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
e) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
f) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrém povrchu.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.
h) Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou!

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.

c) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
d) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
e) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
f) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
g) Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
h) Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.)
i) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
j) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
k) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
l) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

⚠ **PAMATUJTE!** Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

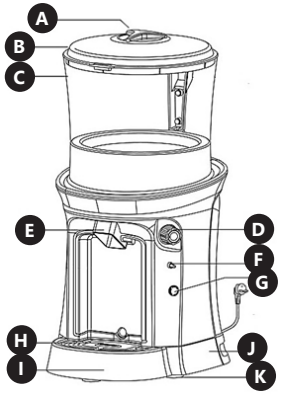
2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
b) Zařízení smí obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které s ním umí zacházet, byly přislušně vyškoleny k jeho obsluze, seznámily se s tímto návodem a byly také proškoleny v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
c) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
d) Používejte osobní ochranné pomůcky vyžadované pro práci se zařízením, specifikované v bodě 1 vysvětlením symbolů. Používání vhodných, atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí úrazu.
e) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
f) Odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče před zapnutím zařízení. Nástroje nebo klíče ponechané v rotujících dílech zařízení mohou způsobit vážný úraz.
g) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ
a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
c) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
d) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
g) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
h) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
i) Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
j) Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
k) Nepřesouvejte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
l) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
m) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
n) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
o) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
p) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
q) Zařízení nepřetěžujte.
r) Nezakrývejte větrací otvory!

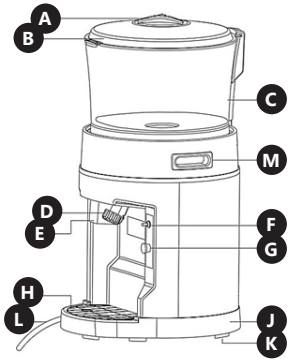
⚠ **POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. NÁVOD K POUŽITÍ
Zařízení je určeno pro drcení kostek potravinářského ledu. Nepoužívejte jej k drcení kostek jiných zmrazených kapalin/tekutin!
DŮLEŽITÉ: délka největší strany jednotlivé kostky ledu nesmí překračovat 4 cm.
Zařízení je určeno pouze pro komerční použití.
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. PŘEHLED PRODUKTŮ
RCIS-1001



RCIS-1002



A. Madlo víka nádoby
B. Víko nádoby
C. Nádoba na led
D. Otočný knoflík pro nastavení hrubosti drcení
E. Výstup rozdrceného ledu
F. Přepínač napájení/směru otáček
G. Tlačítko nouzového zastavení
H. Mřížka odkapávacího tácku
I. Odkapávací tácek
J. Základna
K. Nožičky
L. Drenážní trubka
M. Madlo na přenášení

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Teplota okolí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 15 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!
Před prvním použitím demontujte všechny prvky, které lze demontovat, a které přichází do přímého styku s ledem, umyjte je jemným detergentem, případně otřete vlhkým hadříkem s trochou prostředku na mytí nádobí, dále je otřete vlhkým hadříkem a před zpětnou montáží je osušte.
POZOR: nože uvnitř nádoby jsou velmi ostré – při čištění hrozí riziko poranění!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
- Zařízení umístěte na stabilním podkladu.
- Pouze v RCIS-1002: k drenážnímu otvoru připojte hadici (L). Druhý konec hadice umístěte do odtoku, např. do dřezu, výlevky apod.
- V základně umístěte odkapávací tácek s mřížkou (H + I).
- Zasuňte zástrčku napájecího vodiče do uzemněné, elektrické zásuvky.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM
DŮLEŽITÉ: Zařízení je nutné před každým použitím vyčistit.
- Uchopte madlo víka nádoby (A) a otočte jej ve směru proti pohybu hodinových ručiček, až výpustek vyskočí ze zajištěné polohy, následně sundejte víko nádoby (B).
- Naplňte nádobu (C) kostkami ledu.
- Nasaďte víko nádoby (B) zpět a zašroubujte ji, až výpustek zaskočí do zajištěné polohy.
- Umístěte na základně nádobu na rozdrcený led.
- Stiskněte knoflík pro nastavení hrubosti ledu (D) a otočte jej ve směru proti pohybu hodinových ručiček do koncové polohy (nejhrubší drcení).
  DŮLEŽITÉ: zařízení je navrženo tak, že pokud nebude víko zavřeno, zařízení nebude pracovat. Stejně tak, odšroubování víka během práce zařízení způsobí okamžité přerušení jeho činnosti.
- Zapněte zařízení přepnutím přepínače napájení (F) do polohy „ON" – drcení ledu bude zahájeno. Pokud nejste spokojeni s hrubostí drcení ledu, můžete během práce zařízení stisknout a otočit otočný knoflík (D) pro nastavení hrubosti ve směru pohybu hodinových ručiček, abyste zrnitost ledu zmenšili – nastavili podle vlastních preferencí.
  POZOR: pokud dojde k zablokování zařízení, tedy když z výstupu rozdrceného ledu nevypadává žádný led, přestože ve vstupním zásobníku led je, došlo s největší pravděpodobností k jeho zaseknutí, což je normální jev a nejedná se o poruchu zařízení. Za účelem odblokování zařízení přepněte na několik sekund přepínač napájení (F) do polohy „REVERSE" a následně do polohy „ON", což by mělo způsobit odblokování zaseknutého ledu a vrátit zařízení do normálního pracovního režimu.
  Pokud budete muset náhle zastavit pracující zařízení, stiskněte tlačítko nouzového zastavení (G) a zařízení přestane okamžitě pracovat. Pro následné zprovoznění zařízení musíte stejné tlačítko otáčet tak dlouho, až vyskočí do původní polohy.

- Po ukončení práce, nebo pokud jste již nadrtili dostatečné množství ledu, přepněte přepínač napájení (F) do polohy „OFF" – zařízení přestane pracovat.
- Pouze RCIS-1001: Sundejte mřížku odkapávacího táčku a vylijte z něj vodu.
- Pokud nebudete zařízení používat, vytáhněte napájecí vodič ze zásuvky, a při dlouhodobém nepoužívání zařízení navíc vyčistěte a osušte. Chraňte před prachem.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

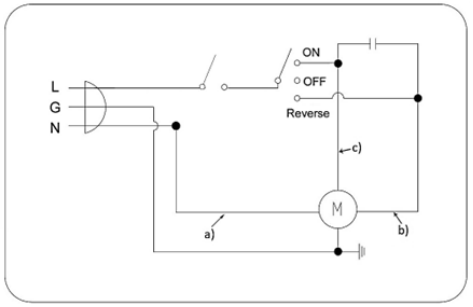
a) Před každým čištěním, nastavováním, výměnou vybavení, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
b) Čistěte zařízení minimálně jednou týdně.
c) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, které jsou určené pro mytí povrchů, které mají kontakt s potravinami. Nečistěte alkoholem!
d) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
e) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
f) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
g) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes větrací otvory, které jsou na krytu zařízení, nedostala dovnitř voda.
h) K čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
i) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.
j) Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékařství, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.
k) Nenechávejte v zařízení zbytky ledu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo, které je určeno pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. O této skutečnosti informuje značka, která je umístěna na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu výrobku. Materiály, které jsou použité v zařízení, jsou vhodné pro opětovné použití v souladu s jejich označením. Díky opětovnému použití a využití materiálů nebo díky jiným formám využití použitých zařízení podstatně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vhodném sběrném místě pro likvidaci použitého zařízení vám poskytne váš lokální orgán státní správy.

4. ELEKTRICKÉ SCHÉMA



a) Modrý vodič
b) Červený vodič
c) Žlutý vodič

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description paramètre	Valeur paramètre	
Nom du produit	BRISEUR DE GLACE	
Modèle	RCIS-1001	RCIS-1002
Tension d'alimentation [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	500	400
Classe de protection	I	
Degré de protection IP	IPX1	
Cycle de fonctionnement	S2 – 5 min.	
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Poids [kg]	18,4	15,7
Vitesse de rotation [rot./min.]	292	317
Capacité du bac à glaçons [kg]	11	8
Rendement [Kg/h]	600	685

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Portez une protection auditive.
	Utilisez le couvercle ou cache.
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	ATTENTION ! Mise en garde liée à un niveau de bruit élevé !
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au BRISEUR DE GLACE.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
f) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
h) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau !

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Certains appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
c) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
d) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
e) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
f) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) pour étouffer les flammes sur l'appareil.
g) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
h) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
i) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
j) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
k) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
l) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

⚠ **REMARQUE!** Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) Seules des personnes ayant suivi une formation appropriée, qui sont aptes à se servir de l'appareil et en bonne santé physique peuvent utiliser la machine. En outre, ces personnes doivent avoir lu le présent manuel et connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
c) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
d) Utilisez l'équipement de protection individuel approprié pour l'utilisation de l'appareil, conformément aux indications faites dans le tableau des symboles, au point 1. L'utilisation de l'équipement de protection individuel adéquat certifié réduit le risque de blessures.
e) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
f) Avant de démarrer l'appareil, enlevez tous les outils de réglage et toutes les clés utilisées. La présence d'objet au niveau des pièces en rotation peut causer des dommages et des blessures.
g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soigneuse de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
c) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
d) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
e) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
f) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
g) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
i) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
j) Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.
k) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
l) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
n) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
o) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
p) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
q) Ne surchargez pas l'appareil.
r) Ne couvrez pas les orifices de ventilation !

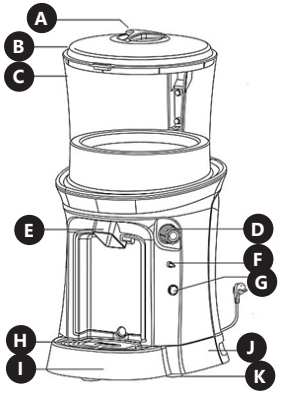
⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

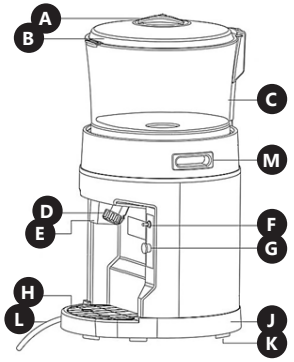
L'appareil est destiné à broyer les glaçons alimentaires.
Ne pas utiliser pour broyer d'autres liquides !
IMPORTANT : la longueur du plus grands des côtés d'un glaçon ne doit pas dépasser 4 cm.
L'appareil est conçu uniquement pour un usage commercial.
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Poignée du clapet de réservoir
B. Clapet de réservoir
C. Bac à glace
D. Réglage de l'épaisseur de glace
E. Sortie de glace broyée
F. Interrupteur d'alimentation/sens de fonctionnement
G. Interrupteur d'arrêt d'urgence
H. Grille du bac de récupération
I. Bac de récupération
J. Base
K. Pieds
L. Tuyau de drainage
M. Poignée de transport

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. L'appareil doit être positionné de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Respectez une distance minimale de 15 cm de chaque paroi de l'appareil. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil corresponde aux informations indiquées sur la plaque signalétique !
Avant la première utilisation, tous les éléments amovibles ayant un contact direct avec la glace doivent être retirés et lavés avec un détergent ou essuyés avec un chiffon humide imbibé d'un liquide vaisselle, essuyés avec un chiffon humide et puis séchés soigneusement avant le montage.
ATTENTION : les lames à l'intérieur du bac sont très coupants - risque de blessure lors du nettoyage !

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

- L'appareil doit être placé sur un plan stable.
- Uniquement en RCIS-1002: raccorder le tuyau (L) à la sortie de drainage. Placer l'autre extrémité du tuyau dans l'évacuation, par ex. l'évier ou autre.
- Placer la grille du bac de récupération sur le support de l'appareil (H+I).
- Brancher le câble d'alimentation de l'appareil à une prise électrique mise à la terre.

3.3. UTILISATION DU DISPOSITIF

IMPORTANT : Nettoyer l'appareil avant chaque utilisation.

- Attraper la poignée du couvercle du bac (A), la tourner dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle se libère de la protection et retirer le couvercle (B).
- Remplir le bac (C) avec des glaçons.
- Remettre le couvercle (B) et le visser jusqu'à ce qu'il soit bloqué par la protection.
- Placer sur le support un récipient pour la glace broyée.
- Appuyer et tourner le bouton de réglage de l'épaisseur de glace (D) jusqu'au bout dans le sens anti-horaire (broyage le plus épais).
  IMPORTANT : si le couvercle du bac à glaçons n'est pas refermé, l'appareil ne démarrera pas. De même, l'ouverture du couvercle lors du fonctionnement de l'appareil, l'arrêtera instantanément.

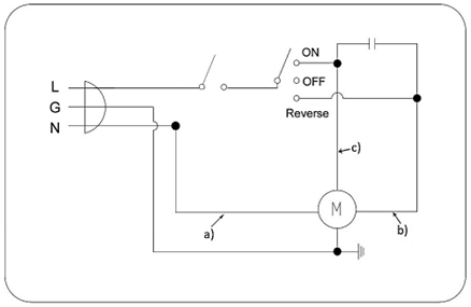
- Allumer l'appareil un mettant l'interrupteur (F) en position « ON » - pour mettre en marche le broyage des glaçons. Si l'épaisseur de glace broyée n'est pas satisfaisante, appuyer et tourner le bouton de réglage (D) dans le sens horaire afin de diminuer la granularité - à régler selon vos préférences.
  ATTENTION : en cas de blocage de l'appareil, c'est-à-dire lorsque la glace broyée ne sort pas malgré sa présence dans le bac, il est probable que le mécanisme de broyage soit coincé ce qui est un phénomène normal et n'est pas un défaut de l'appareil. Afin de débloquer l'appareil, il convient de placer l'interrupteur (F) en position « REVERSE » pendant quelques secondes et puis en position « ON » ce qui devrait débloquer la glace coincée dans l'appareil et rétablir le fonctionnement normal.
  En cas de besoin d'arrêt d'urgence, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence (G) et l'appareil s'arrêtera instantanément. Afin de remettre l'appareil en marche par la suite, tourner le même bouton jusqu'à ce qu'il se remette en position initiale.
- A la fin de l'utilisation ou lorsque la quantité de glace broyée est suffisante, placer l'interrupteur (F) en position « OFF » - l'appareil arrête son fonctionnement.
- Uniquement en RCIS-1001 : Retirer la grille du bac de récupération et vider la bac.
- Si l'appareil n'est plus utilisé, débrancher le câble d'alimentation; en cas de non-utilisation à long-terme, il convient de le sécher et nettoyer. Tenir à l'abri de la poussière.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement. Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.
b) Nettoyer l'appareil au moins une fois par semaine.
c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil. Ne pas nettoyer avec de l'alcool !
d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
e) Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
f) Il est interdit de pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ou d'immerger l'appareil dans l'eau.
g) Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
h) Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le dispositif.
i) Ne pas utiliser d'objets coupants et/ou métalliques (par ex. brosse en fil de fer ou spatule métallique) car ceux-ci peuvent endommager la surface du matériau dont l'appareil est fait.
j) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
k) Ne pas laisser de résidus de glace dans l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés.

4. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



a) Câble bleu
b) Câble rouge
c) Câble jaune

DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	TRITAGHIACCIO	
Modello	RCIS-1001	RCIS-1002
Tensione di alimentazione [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	500	400
Grado di protezione	I	
Grado di protezione IP	IPX1	
Ciclo di lavoro	S2 – 5 min.	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Peso [kg]	18,4	15,7
Velocità di rotazione [rpm].	292	317
Capacità del recipiente per i cubi di ghiaccio [Kg]	11	8
Capacità [kg/h]	600	685

1. DESCRIZIONE GENERALE
Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Indossare una protezione per l'udito.
	Utilizzare una copertura.
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	ATTENZIONE! Pericolo di forti rumori!
	Usare solo in ambienti chiusi.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al TRITAGHIACCIO.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Si sconsiglia l'uso dell' apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
h) Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua!

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
b) Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.

c) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
d) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
e) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
f) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
g) I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
h) Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
i) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
j) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
k) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
l) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

⚠ **AVVERTENZA!** Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

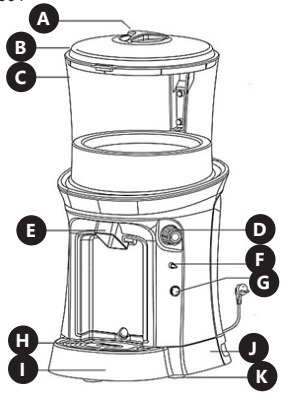
2.3. SICUREZZA PERSONALE
a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale adeguatamente istruito, fisicamente in grado di utilizzare il dispositivo e in buona salute, che abbia letto questo manuale e conosca le normative sulla sicurezza sul posto di lavoro.
c) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
d) Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati quando si utilizza il dispositivo, conformemente alle specifiche indicate nella spiegazione dei simboli al punto 1. L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati riduce il rischio di lesioni.
e) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
f) Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il dispositivo. Gli oggetti che rimangono nelle parti rotanti possono condurre a danni e lesioni.
g) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO
a) Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
c) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
d) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
g) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
h) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
i) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
j) Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.
k) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
l) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
m) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
n) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
o) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
p) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
q) Non sovraccaricare il dispositivo.
r) Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!

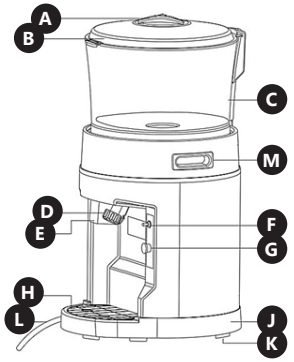
⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO
L'apparecchio è inteso per tritare cubi di ghiaccio alimentare.
Non utilizzare per tritare altri liquidi congelati!
IMPORTANTE: la lunghezza del lato più lungo di un singolo cubo non dovrebbe eccedere 4 cm.
L'apparecchio è previsto solo per applicazioni commerciali.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
RCIS-1001



RCIS-1002



A. Impugnatura del coperchio del recipiente
B. Coperchio del recipiente
C. Recipiente per il ghiaccio
D. Manopola regolazione spessore ghiaccio
E. Uscita ghiaccio tritato
F. Interruttore alimentazione/direzione lavoro
G. Interruttore arresto emergenza
H. Griglia del vassoio di scarico
I. Vassoio di scarico
J. Base
K. Piedini
L. Tubo di scarico
M. Maniglia da trasporto

3.2. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO
La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 15 cm da ciascuna parte dell'apparecchio. Tenere il dispositivo lontano da qualsiasi superficie calda. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete sia sempre raggiungibile. Ricordarsi che l'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa!
Prima del primo uso estrarre tutti gli elementi smontabili che hanno contatto diretto con il ghiaccio e lavarli in un delicato detersivo o strofinare con un panno umido con un detergente per i piatti, poi con un panno umido, e finalmente asciugare attentamente prima di rimontaggio.
ATTENZIONE: i coltelli dentro il recipiente sono molto affilati – pericolo di taglio durante la pulizia!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO
- Mettere l'apparecchio su una base stabile.
- Solo RCIS-1002: collegare il tubo (L) al foro di scarico. Mettere l'altra uscita del tubo ad uno scarico, e.g. lavello.
- Mettere nella base del dispositivo il vassoio di drenaggio con la griglia (H + I).
- Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio ad una presa elettrica messa a terra.

3.3. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO
IMPORTANTE: Prima di ogni uso occorre pulire l'apparecchio.
- Prendere l'impugnatura del coperchio del recipiente (A) e girare in senso antiorario fino a quando salti via dalla protezione, e rimuovere il coperchio (B).
- Riempire il recipiente (C) con cubi di ghiaccio.
- Rimettere il coperchio (B) ed avvitarla fino a quando la protrusione entri nella protezione.
- Mettere su una base un vaso per il ghiaccio tritato.
- La manopola per la regolazione dello spessore del ghiaccio (D) va premuta e girata in senso antiorario (tritatura più spessa).

IMPORTANTE: l'apparecchio è stato progettato così che, se il coperchio del recipiente non è chiuso, l'apparecchio non si accenderà. Similmente, la rimozione del coperchio durante il lavoro causerà l'immediata cessazione del lavoro del dispositivo.

- Spegnere il dispositivo mettendo l'interruttore dell'alimentazione (F) nella posizione "ON" – comincerà la tritatura del ghiaccio. Se lo spessore del ghiaccio tritato risulta insoddisfacente, durante il lavoro occorre premere e girare la manopola di regolazione (D) in senso orario, per ridurre la granulosità – regolare secondo le proprie esigenze.
  ATTENZIONE: se l'apparecchio si blocca, ovvero quando dall'uscita non esce del ghiaccio nonostante la sua presenza nel recipiente, il meccanismo di tritatura si è probabilmente bloccato, il che è un fenomeno normale e non costituisce un difetto. Per sbloccare l'apparecchio l'interruttore di alimentazione (D) va messo per qualche secondo nella posizione "REVERSE", e poi "ON", il che dovrebbe sbloccare l'apparecchio da ghiaccio bloccato e ripristinare il funzionamento normale.
  Dopo la fine di lavoro o in caso di aver tritato abbastanza ghiaccio mettere l'interruttore di alimentazione nella posizione "OFF" – il dispositivo finirà il lavoro. Per riaccendere il dispositivo dopo, occorre girare lo stesso pulsante fino a quando si metta nella posizione originale.
- Dopo la fine del lavoro o se è stato tritato abbastanza ghiaccio, l'interruttore dell'alimentazione (F) va messo nella posizione "OFF" – il dispositivo finirà il lavoro.
- Solo RCIS-1001: Rimuovere la griglia del vassoio di scarico e svuotare il vassoio.
- Se l'apparecchio non sarà più usato, scollegare il cavo dall'alimentazione, e se l'uso è cessato a lungo termine, asciugarlo e pulirlo. Proteggere da polvere.

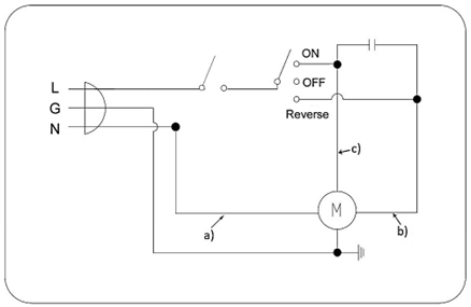
3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori o quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente. Attendere l'arresto degli elementi rotanti.
b) Pulire l'apparecchio almeno una volta alla settimana.
c) Per pulire l'apparecchio, possono essere utilizzati solo detergenti delicati adatti alla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti. Non pulire con alcol!
d) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare il dispositivo.
e) Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
f) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
g) Ricordarsi di non far entrare l'acqua nelle prese d'aria presenti sulla parte esterna dell'apparecchio.
h) Per pulire, utilizzare un panno morbido e umido.
i) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare il dispositivo.
k) Non lasciare dei resti di ghiaccio nell'apparecchio.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Dopo la conclusione del periodo dell'utilizzo il presente prodotto non va smaltito attraverso i rifiuti comunali, ma va conferito presso un impianto di raccolta e riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Lo segnala il simbolo posto sul prodotto, nelle istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo sono adatti al riutilizzo, conformemente alle loro sigle. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.
L'amministrazione locale fornirà informazioni sul punto appropriato per lo smaltimento degli apparecchi usati.

4. SCHEMA ELETTRICO



a) Cavo azzurro
b) Cavo rosso
c) Cavo giallo

DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	PICADORA DE HIELO	
Modelo	RCIS-1001	RCIS-1002
Tensión de alimentación [V~]/Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	500	400
Clase de protección	I	
Clase de protección IP	IPX1	
Ciclo de trabajo	S2 – 5 min.	
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Peso [kg]	18,4	15,7
Velocidad máxima [rpm]	292	317
Capacidad del depósito para cubitos de hielo [kg]	11	8
Rendimiento [kg/h]	600	685

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Utilizar protección para los oídos.
	Utilizar cubierta protectora.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de alto volumen acústico!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a PICADORA DE HIELO.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
f) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
g) ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
h) ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua!

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.

c) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
d) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
e) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
f) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO_2) para apagar el aparato.
g) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
h) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
i) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
j) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
k) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
l) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

⚠ **AVVERTENZA!** Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
b) La máquina debe ser manipulada exclusivamente por operarios con la formación adecuada y físicamente sanos, que hayan leído las presentes instrucciones y conozcan los requisitos en materia de seguridad y salud.
c) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
d) Utilice el equipo de protección personal necesario para el empleo de este dispositivo, de acuerdo con las especificaciones del punto 1 de las explicaciones de los símbolos. El uso de un equipo de protección personal apropiado y certificado reduce el riesgo de lesiones.
e) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
f) Antes de encender el equipo, aleje todas las herramientas o destornilladores utilizados para su ajuste. Los objetos que permanezcan sobre piezas rotatorias podrían ocasionar desperfectos y lesiones.
g) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
b) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
c) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
d) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
e) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
f) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
g) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
h) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
i) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
j) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
k) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
l) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
m) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
n) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
o) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
q) No permita que el aparato se sobrecargue.
r) ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!

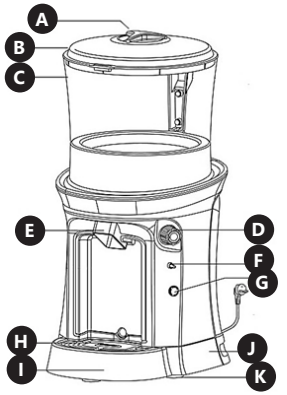
⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

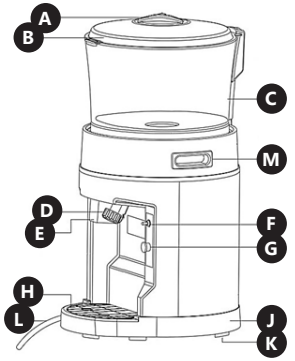
El aparato está diseñado para picar cubitos de hielo alimenticio.
¡No utilizar para triturar otros líquidos congelados!
IMPORTANTE: la longitud del lado mayor de un solo cubito de hielo no debe superar 4 cm.
El aparato está destinado únicamente al uso comercial.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Asa de tapa del depósito
B. Tapa de depósito
C. Depósito de hielo
D. Mando de ajuste del espesor del hielo
E. Salida de hielo picado
F. Interruptor de alimentación/dirección de trabajo
G. Botón de parada de emergencia
H. Rejilla de la bandeja de drenaje
I. Bandeja de goteo
J. Base
K. Patas
L. Tubo de drenaje
M. Asa de transporte

3.2. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar 40°C y la humedad relativa no debe superar 85%. Colocar el aparato de manera que haya una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 15 cm de cada pared del aparato. Mantener el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas. El aparato debe colocarse de forma que se pueda acceder a la clavija en cualquier momento. Asegurarse de que la alimentación del aparato corresponde con los datos indicados en la placa de características.
Antes del primer uso, retirar todas las piezas desmontables que entren en contacto directo con el hielo y lavarlas con un detergente suave o limpiarlas con un paño húmedo con un poco de detergente, luego con un paño húmedo y finalmente secarlas bien antes de volver a montarlas.
ATENCIÓN: las cuchillas del interior del depósito están muy afiladas - ¡riesgo de lesiones al limpiar!

MONTAJE DEL APARATO

- Colocar el aparato en una superficie estable.
- Solo en RCIS-1002: conectar la manguera (L) a la abertura de drenaje. Introducir el otro extremo del manguito al desagüe, por ejemplo, de fregadero, etc.
- Colocar la bandeja de goteo con rejilla (H + I) en la base del aparato.
- Colectar el cable de alimentación del aparato a una toma de corriente con toma de tierra.

3.3. TRABAJO CON EL APARATO

IMPORTANTE: Limpiar el aparato antes de cada uso.

- Agarrar el asa de la tapa del depósito (A), girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se suelte el cierre de seguridad y retirar la tapa (B).
- Llenar el depósito (C) con cubitos de hielo.
- Volver a colocar la tapa (B) y apretarla hasta que su lengüeta encaje en su sitio.
- Colocar un recipiente en la base para el hielo picado.
- Presionar y girar el mando de ajuste del espesor del hielo (D) en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que sea posible (picado más grueso).
  IMPORTANTE: el aparato está diseñado de tal manera que no se pone en marcha si la tapa del depósito de hielo no está cerrada. Asimismo, si se desenrosca la tapa durante el funcionamiento, el aparato se detendrá inmediatamente.
- Encender el aparato colocando el interruptor de alimentación (F) en la posición „ON": el picado de hielo comenzará. Si el espesor del hielo picado no es satisfactorio, presionar y girar el mando de ajuste del hielo (D) en el sentido de las agujas del reloj durante el funcionamiento para reducir el grano: ajustar según propias preferencias.
  NOTA: si el aparato se bloquea, es decir, si no sale hielo por la salida a pesar de la presencia de hielo en el depósito, lo más probable es que el mecanismo de picado se haya atascado, lo que es normal y no es un defecto del aparato. Para desbloquear el aparato, girar el interruptor de alimentación (F) a la posición

„REVERSE" durante unos segundos y luego a la posición „ON", lo que debería desbloquear el aparato de hielo atascado y restaurar el funcionamiento normal.
Si es necesario detener el aparato de forma repentina, pulsar el botón de parada de emergencia (G) y el aparato se detendrá inmediatamente. A continuación, para reiniciar el aparato, girar el mismo botón hasta que vuelva a su posición original.

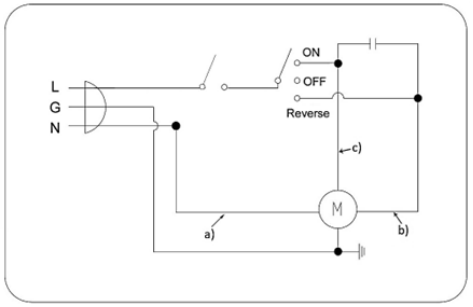
- Al terminar de trabajar o picar suficiente hielo, colocar el interruptor de alimentación (F) en la posición „OFF": el aparato dejará de funcionar.
- Solo RCIS-1001: Retirar la rejilla de la bandeja de goteo y vaciar la bandeja.
- Desconectar el cable de la fuente de alimentación cuando no se utiliza el aparato y, además, secarlo y limpiarlo cuando no se utiliza durante mucho tiempo. Proteger del polvo.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y también cuando el aparato no esté en uso, hay que desconectar la clavija de la red y enfriar completamente el aparato. Esperar a que las piezas giratorias se detengan.
b) Limpiar el aparato al menos una vez por semana.
c) Para la limpieza del aparato solo deben utilizarse productos de limpieza suaves diseñados para la limpieza de superficies en contacto con alimentos. ¡No limpiar con alcohol!
d) Después de cada limpieza, todos los componentes deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
e) Guardar el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
f) Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
g) Asegurarse de que no entre agua por los orificios de ventilación de la carcasa.
h) Usar un paño suave y húmedo para la limpieza.
i) No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar su superficie.
j) No limpiar el aparato con sustancia ácida, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto podría dañar el aparato.
k) No dejar restos de hielo en el aparato.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante un símbolo en el producto, el manual de usuario o el embalaje. Los materiales utilizados en el aparato son reciclables según su designación. Al reutilizar, reaprovechar o utilizar de otro modo los equipos usados, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.
Su administración local podrá proporcionarle información sobre el punto correcto de eliminación de los aparatos usados.

4. ESQUEMA ELÉCTRICO



a) Cable azul
b) Cable rojo
c) Cable amarillo

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter leírása	
Termék megnevezése	JÉGDARÁLÓ	
Model	RCIS-1001	RCIS-1002
Hálózati feszültség [V~]/ Frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	500	400
Érintésvédelmi osztály	I	
IP védettség	IPX1	
Üzemi ciklus	S2 – 5 min.	
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Tömeg [kg]	18,4	15,7
Maximum fordulatszám [ford./perc]	292	317
Jégkocka-tartály térfogata [kg]	11	8
Teljesítmény [kg/óra]	600	685

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

JELMAGYARÁZAT

CE	A termék teljesíti a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeit.
	Használat előtt tanulmányozza át az utasítást.
	Újrafeldolgozásra alkalmas termék.
	Az adott helyzetre vonatkozó FIGYELEM! vagy FIGYELMEZTETÉS! vagy EMLÉKEZTETŐ! (általános figyelmeztető jel)
	Használjon hallásvédőt. A zajnak való kitettség a hallás elvesztését okozhatja.
	Használja a burkolatot.
	FIGYELEM! Figyelmeztetés: áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Figyelmeztetés erős zajra!
	Csak beltéri használatra.

⚠ **VIGYÁZAT!** A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

⚠ **VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz" vagy „termék" kifejezés alatt a következők értendők: JÉGDARÁLÓ.

2.1. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) A berendezés dugaszának illenie kell az aljzathoz. Ne módosítsa a dugaszt semmiféle módon. Az eredeti dugasz és a hozzá illő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemek, mint csövek, kályhák, fűtőtestek és hűtőszekrények megérintését. Nagyobb az áramütés kockázata, ha a teste földelt, és úgy érinti meg az eső, nedves munkafelület vagy nedves környezet közvetlen hatásának kitett berendezést. Megnő a meghibásodás és az áramütés veszélye, ha víz jut be a berendezés belsejébe.
c) Nedves vagy vizes kézzel ne érintse meg a berendezést.
d) Ne használja nem megfelelően a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a berendezés hordozására vagy a dugasz aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a vezetéket a hőforrásoktól, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészektől. Sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
e) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült, vagy elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezeték cseréjét képzett villanyszerelőre vagy a gyári szervizre kell bízni.
f) Az áramütés elkerülése céljából tilos a kábelt, a dugaszt vagy magát a berendezést vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni. Tilos a berendezést nedves felületeken használni.
g) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
h) Az eszközt tilos nagyon nedves helyiségben / vízzel teli tartály közvetlen közelében használni!

2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) A munkahelyen rendet kell tartani és jól meg kell azt világítani. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetet okozhat. Legyen előrelátó, figyelje a berendezés működését és tanúsítson józanságot a munkavégzés során.
b) Ne használja a berendezést robbanásveszélyes helyen, például gyúlékony folyadékok, gőzök vagy porok jelenlétében. A készülék működése szikraképződéssel jár, melytől por vagy füstgáz kigyulladhat.

c) Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek!
d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. Tilos saját hatáskörben javítást végezni!
f) Láng vagy tűz fellépése esetén a feszültség alatt lévő berendezést kizárólag porral vagy szénsavhóval (CO_2) oltó készülékkel szabad oltani.
g) A munkahelyen nem tartózkodhatnak gyermekek vagy illetéktelen személyek. (A figyelmetlenség a berendezés feletti uralom elvesztésével járhat.)
h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági információkat tartalmazó címkék állapotát. Cserélje ki azokat, ha a feliratuk olvashatatlanok.
i) Őrizze meg későbbi használatra a használati utasítást. Ha a berendezést harmadik személynek kell átadnia, akkor vele együtt adja át a használati utasítást is.
j) A csomagolás elemeit és az apróbb szerelési alkatrészeket gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
k) A berendezést tartsa távol gyermekektől és állatoktól.
l) Ha az eszközt más eszközzel egyidejűleg használja, a többi használati útmutatót is be kell tartania.

⚠ **NE FELEDJE!** Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

a) Tilos a berendezést fáradt, beteg állapotban, alkohol, kábítószerek és olyan gyógyszerek hatása alatt kezelni, amelyek jelentősen korlátozzák ezt a képességet.
b) A berendezést a kezelésére fizikailag alkalmas és megfelelően kioktatott olyan személyek kezelhetik, akik megismerkedtek a jelen utasítással, és oktatáson vettek részt a munka- és egészségvédelem témakörében.
c) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján! Egy pillanatnyi figyelmetlenség a munka közben komoly sérüléssel járhat.
d) Használja a berendezéssel való munkavégzésnél megkövetelt, a szimbólumok magyarázatának 1. pontjában megadott egyéni védőeszközöket. Megfelelő, tanúsítvánnyal rendelkező egyéni védőfelszerelés használatával csökkenthető a sérülésveszély.
e) Az eszköz véletlen elindítását elkerülendő, a hálózatba való csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz kapcsolója kikapcsolt állásban van!
f) A berendezés bekapcsolása előtt távolítson el róla minden beállító szerszámot vagy kulcsot. A berendezés mozgó részében hagyott szerszám vagy kulcs testi sérülést okozhat.
g) A berendezés nem játékszer. Ügyelni kell, hogy gyermekek ne játsszanak a berendezéssel.

2.4. A BERENDEZÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

a) Ne terhelje túl a berendezést. Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja. A helyesen megválasztott berendezés jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
b) Tilos használni a berendezést, ha az ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be-ki). A kapcsolóval nem kezelhető berendezés veszélyes, nem működtethető, javításra kell küldeni.
c) A beállítás, a tisztítás és a karbantartás megkezdése előtt feszültségmentesítse a berendezést. Ez az óvintézkedés csökkenti a véletlen beindítás kockázatát.
d) Használaton kívül a berendezést gyermekek és olyan személyek számára elérhetetlen helyen tárolja, akik nem ismerek a berendezést vagy ezt a kezelési utasítást. A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
e) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére). Sérülés esetén ne használja a berendezést, hanem adja át javításra.
f) Óvja gyermekektől a berendezést.
g) A berendezés javítását és karbantartását szakképzett személy végezze, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez garantálja a biztonságos használatot.
h) A berendezés tervezett működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt burkolatokat, vagy ne csavarja ki a csavarokat.
i) A berendezésnek a tárolás helyéről a felhasználás helyére történő átszállítása vagy átvitele során vegye figyelembe azon ország kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi szabályait, amelyben a berendezést üzemelteti.
j) El kell kerülni azt a helyzetet, hogy munka közben túlterhelés miatt leálljon a berendezés. Ez a meghajtó elemek túlmelegedésével, ennek következtében pedig a berendezés sérülésével járhat.
k) Tilos a működő berendezést eltolni, áthelyezni, elforgatni.
l) Tilos felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt berendezést.
m) A berendezést rendszeresen tisztítani kell, nehogy tartós szennyeződés rakódjon le rajta.
n) A berendezés nem játékszer. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felnőtt felügyelete nélkül.
o) Tilos megváltoztatni a berendezés szerkezetét paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.
p) Tartsa távol a berendezést a hő- és a tűzforrásoktól.
q) Ne terhelje túl az eszközt!
r) Tilos elfedni az eszköz szellőzőnyílásait!

⚠ **VIGYÁZAT!** Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

Rev. 15.05.2023

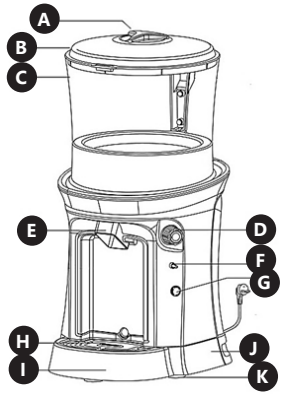
HU

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

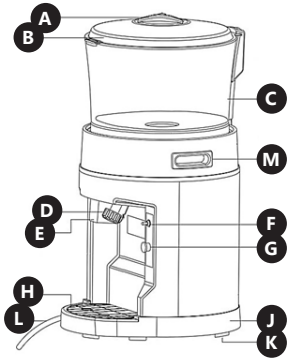
A berendezés étkezési jégkockák ledarálására szolgál.
Ne használja egyéb fagyasztott folyadékok felaprítására!
FONTOS: egy jégkocka leghosszabb oldala se legyen nagyobb 4 cm-nél.
A berendezés csak kereskedelmi használatra készült.
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. BERENDEZÉS LEÍRÁSA

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Tartályfedél fogantyúja
B. Tartályfedél
C. Jégtartály
D. Jég szemcsenagyságát állító forgatógomb
E. Darált jég kilépőnyílása
F. Tápforrás/működési irány átkapcsoló
G. Vészleállító nyomógomb
H. Víztálca rácsa
I. Víztálca
J. Talp
K. Lábak
L. Kifolyó cső
M. Hordozó fogantyú

3.2. MUNKÁRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C értéket, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy garantált legyen a jó légáramlás. A berendezés minden falától minimum 15 cm távolságot kell hagyni. A berendezést forró felületektől tartsa távol. A berendezést mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bármikor hozzáférhető legyen! Ne feledje, hogy a berendezés energiaellátásának meg kell felelnie az adattáblán szereplő értéknek!
Az első használat előtt vegyen ki minden leszerelhető, a jéggel közvetlenül érintkező elemet, mossa le azokat enyhe mosószerrel, vagy törölje át egy kevés mosogatószerrel megnedvesített törlőruhával, majd egy nedves kendővel, és gondosan szárítsa meg azokat a visszaszerelés előtt.
FIGYELEM: a tartályban lévő kések nagyon élesek - sérülésveszély a tisztítás alatt!

BERENDEZÉS SZERELÉSE

- Állítsa a berendezést stabil felületre.
- Csak RCIS-1002-nél: csatlakoztassa a (L) tömlőt a kifolyó nyílásba. A tömlő másik végét helyezze be egy lefolyóba, pl. mosogatóba.
- Helyezze be a berendezés talpába a víztálcát a ráccsal együtt (H + I).
- Csatlakoztassa a berendezés tápkábelét egy földelt aljzathoz.

3.3. MUNKAVÉGZÉS A BERENDEZÉSSEL

FONTOS: Minden használat előtt tisztítsa ki a berendezést.

- Fogja meg a tartály fedelének (A) fogantyúját és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg ki nem ugrik a rögzítőelemből, majd vegye le a (B) fedelet.
- Töltse fel a (C) tartályt jégkockákkal.
- Helyezze vissza a (B) fedelet, és forgassa el, amíg a nyúlvány be nem ugrik a rögzítőelembe.
- Helyezzen el a talpon egy edényt a darált jég számára.
- A jég szemcsenagyságát állító forgatógombot (I) forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban (durva darálás).
  FONTOS: a berendezést úgy tervezték, hogy csak a jégtartály fedelének lezárása után lépjen működésbe. Ugyanígy, a fedél lecsavarása működés közben azonnal leállítja a berendezést.
- Kapcsolja a tápforrás kapcsolóját (F) „ON" állásba - megkezdődik a jég darálása. Ha nem megfelelő a darált jég szemcsenagysága, akkor azt működés közben tetszés szerint csökkentheti; ehhez nyomja be és forgassa el a (D) szabályozó forgatógombot az óramutató járásának irányában.
  FIGYELEM: ha a berendezés eldugul, azaz a jég nem jut ki a kilépőnyíláson, bár a tartály nem üres, akkor valószínű, hogy a darálószerkezet eltömődött, ami természetes jelenség, nem a berendezés hibája. A berendezés eldugulásának megszüntetése céljából állítsa a (F) kapcsolót néhány másodpercre „REVERSE" állásba, ekkor a berendezés jéggel való eltömődése megszűnik, és visszaáll a normál működés.

Ha a berendezés működését hirtelen meg kell szakítani, nyomja meg a (G) vészleállítót, ekkor a berendezés azonnal leáll. Az újraindításhoz forgassa el a gombot, amíg az vissza nem ugrik eredeti állásába.

- A munka végeztével vagy elegendő mennyiségű jég ledarálása után állítsa a kapcsolót „OFF" állásba - a berendezés működése leáll.
- Csak RCIS-1001: Vegye le a víztálca rácsát, és ürítse ki a tálcát.
- Ha továbbra sem használja a berendezést, akkor válassza le a tápkábelt a tápforrásról, hosszabb üzemszünet esetén pedig még tisztítsa is meg és szárítsa azt ki. Óvja a berendezést a portól.

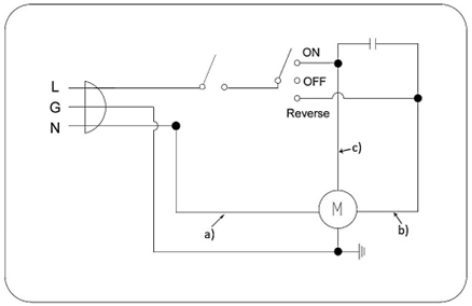
3.4. TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

a) Tisztítás, beállítás, tartozékcsere előtt, illetve ha a berendezést nem használja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja, hogy a berendezés teljesen kihűljön! Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak!
b) A berendezést legalább hetente tisztítsa meg.
c) Tisztításra csak kímélő, élelmiszerrel való érintkezésre tervezett tisztítószereket használjon! Ne tisztítsa alkohollal!
d) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
e) Az eszközt száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
f) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni vagy vízbe meríteni.
g) Ne feledje, hogy a burkolaton található szellőzőnyílásokba nem juthat víz!
h) Tisztításra puha, nedves törlőruhát használjon!
i) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!
j) A berendezés tisztításához ne használjon savas kémhatású anyagot, orvosi célokra szánt szereket, oldószereket, üzemanyagot, olajokat, se más vegyszert, mert a berendezés ezektől megsérülhet!
k) Ne hagyjon jégmaradékokat a berendezésben.

HASZNÁLT BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erről a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson látható szimbólum tájékoztat. A berendezésben felhasznált anyagok jelölésük szerint újból felhasználhatók. Újbóli felhasználással, az anyagok újbóli felhasználásával vagy a használt berendezés más formában történő felhasználásával Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.
Az illetékes használt berendezéseket ártalmatlanító pontról a helyi közigazgatás nyújt tájékoztatást..

4. ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ



a) Kék vezeték
b) Piros vezeték
c) Sárga vezeték

SPECIFIKATIONER

Parameters beskrivelse	Parameters værdi	
Produktnavn	ISKNUSER	
Model	RCIS-1001	RCIS-1002
Forsyningsspænding [V~]/ frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt [W]	500	400
Beskyttelsesklasse	I	
Beskyttelsesklasse IP	IPX1	
Driftscyklus	S2 – 5 min.	
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	450x360 x760	427x376 x732
Vægt [kg]	18,4	15,7
Hastighed [o/min.]	292	317
Kapacitet af isterningebeholder [kg]	11	8
Kapacitet [kg/t]	600	685

1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

SYMBOLFORKLARING

CE	Produktet opfylder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs vejledningen før brug.
	Genanvendeligt produkt.
	BEMÆRK! Eller ADVARSEL! Eller HUSK! en beskrivelse af situationen (generelt advarselsskilt)
	Brug høreværn. Udsættelse for støj kan medføre høretab.
	Brug afskærmning.
	ADVARSEL! Advarsel mod elektrisk stød!
	ADVARSEL! Kraftig støj!
	Kun til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. BRUGSSIKKERHED

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til: ISKNUSER.

2.1. ELEKTRISK SIKKERHED

a) Stikket på produktet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Originalle stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå berøring af jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med maskinen, når den er direkte udsat for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af maskinen og for at få et elektrisk stød.
c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke ledningen på en ukorrekt måde. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af kontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
f) For at undgå elektrisk stød må man ikke nedsænke kablet, stikket eller selve produktet i vand eller anden væske. Det er forbudt at bruge produktet på våde overflader.
g) ADVARSEL - LIVSFARE! Under rengøring eller betjening af et elektrisk værktøj må det aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
h) Et elektrisk værktøj må ikke bruges i meget våde rum eller direkte i nærheden af vandbeholdere.

2.2. ARBEJDSPLADSSIKKERHED

a) God belysning og orden på arbejdspladsen skal opretholdes. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Ved brug af denne maskine, skal du være fremadrettet og bruge din sunde fornuft. Du skal også altid være opmærksom på hvad du laver.
b) Man skal undlade at benytte maskinen i en eksplosionsfarlig atmosfære, hvor der håndteres brændbare stoffer, såsom væsker, gasser eller støv. Maskinen kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Når det konstateres, at maskinen er defekt eller beskadiget, må den straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.
d) Du skal kontakte producentens service, hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader på produktet.
e) Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!
f) Hvis maskinen er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke maskinen.
g) Ophold af børn og uautoriserede personer på arbejdspladsen, forbudt. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over maskinen.)
h) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Sikkerhedsmærkaterne skal udskiftes, hvis de ikke er læselige.
i) Brugsvejledningen skal gemmes til fremtidig brug. Hvis produktet videregives til tredjemand, skal brugsvejledningen medfølge.
j) Visse elementer, såsom emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
k) Produktet skal holdes væk fra børn og kæledyr.
l) Når du bruger denne maskine sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre brugsanvisninger.

⚠ **OBS!** Hold børn og andre personer væk fra maskinen, mens den er i drift.

2.3. PERSONLIG SIKKERHED

a) Det er forbudt at betjene maskinen i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene maskinen.
b) Maskinen kan kun betjenes af personer med fuld førlighed, som er trænet i brug af maskinen, og som har læst denne brugsanvisning og som er blevet gjort bekendt med anvisningerne vedrørende arbejdsmiljø og sikkerhed.
c) Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af udsyret kan medføre alvorlig personskade.
d) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til betjening af maskinen, der er angivet i punkt 1 i forklaringen på symbolerne. Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
e) For at forhindre uønsket opstart af maskinen sørg altid for, at maskinens kontakt er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden.
f) Inden maskinens opstart skal alle indstillingsværktøjer og skruenøgler fjernes. Et værktøj eller en nøgle, som sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskade.
g) Produktet er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med produktet, skal de være under opsyn.

2.4. SIKKER BRUG AF PRODUKTET

a) Maskinen skal ikke overbelastes. Brug de værktøjer, der er egnet til den pågældende anvendelse. Du vil kunne arbejde bedre og sikrere, når du bruger det redskab der bedst passer til opgaven.
b) Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen). En maskine med defekt kontakt er farlig og må repareres, før den tages i brug.
c) Før maskinen indstilles,rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af maskinen.
d) Opbevar ubrugte maskiner uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender maskinen eller denne betjeningsvejledning. Maskinerne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
e) Maskinen skal holdes i god teknisk stand. Før man påbegynder arbejde, bør man kontrollere, at der ikke er generelle skader eller skader i forbindelse med roterende dele (såsom revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af produktet). I tilfælde af synlige skader skal produktet repareres før brug.
f) Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
g) Vedligeholdelse og reparation af produkter bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af produktet.
h) For at sikre produktets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
i) Ved transport og flytning af produktet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til sikkerheden og sundheden under arbejdet i forbindelse med manuel transport i det land, hvor produktet anvendes.
j) Undgå at overbelaste maskinen, og derved at den stopper under drift. Dette kan medføre overophedning af maskinens drivelementer med beskadigelse af maskinen til følge.
k) Det er forbudt at flytte og dreje produktet mens det er i drift.
l) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
m) Maskinen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
n) Produktet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
o) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af maskinen for at ændre dens parametre eller konstruktion.
p) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
q) Maskinen skal ikke overbelastes.
r) Ventilationsåbninger må ikke blokeres!

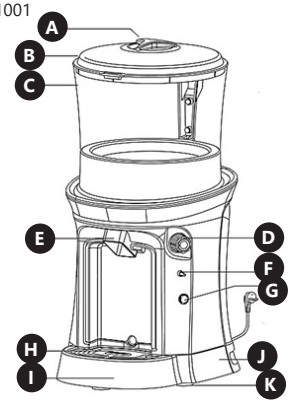
⚠ **OBS!** Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. FORHOLDSREGLER VED BRUG

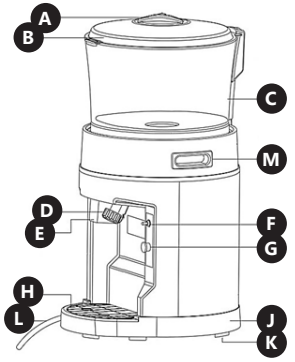
Produktet er beregnet til knusning af isterninger til fødevarer.
Brug ikke til at hakke andre frosne væsker!
VIGTIGT: Længden af den længste side på en enkelt terning må ikke overstige 4 cm.
Dette produktet er kun beregnet til kommerciel brug.
Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. BESKRIVELSE AF PRODUKTET

RCIS-1001



RCIS-1002



A. Håndtag til låget
B. Tanklåg
C. Isbeholder
D. Betjeningsknap for istykkelse
E. Udgang for knust is
F. Strøm-/retningskontakt
G. Nødstopknap
H. Gitter til drypbakke
I. Drypbakke
J. Stativ
K. Ben
L. Drænrør
M. Bærehåndtag

3.2. FORBEREDELSE TIL BRUG

PLACERING AF MASKINEN

Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C, og den relative fugtighed bør ikke overstige 85%. Produktet skal placeres et sted med en god luftcirkulation. Husk at holde mindst 15 cm afstand fra alle produktets vægge. Hold maskinen væk fra varme overflader. Maskinen skal til enhver tid anvendes på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne . Udstyret opstilles et sted, hvor der altid er nem adgang til strømstikket. Husk, at elforsyning til produktet skal være i overensstemmelse med oplysninger anført på mærkepladen!
Før første brug skal du fjerne alle aftagelige komponenter, der kommer i direkte kontakt med isen, og vaske dem i et mildt rengøringsmiddel. Tør dem af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel, derefter med en fugtig klud, og tør dem til sidst grundigt før genmontering.
BEMÆRK: Knivene inde i tanken er meget skarpe - risiko for personskade under rengøring!

MONTERING AF PRODUKTET

- Stil produktet på et stabilt underlag.
- Kun på RCIS-1002: Tilslut slangen (L) til drænhullet. Den anden ende af slangen vil føre til et afløb, f.eks. en vask osv.
- Placer drypbakken med gitteret (H+I) i bunden af produktet.
- Tilslut produktets strømledning til en stikkontakt med jordforbindelse.

3.3. ARBEJDE MED MASKINEN

VIGTIGT: Produktet skal rengøres efter hver brug.

- Tag fat i håndtaget på låget (A), drej det mod uret, indtil det klikker på plads, og fjern låget (B).
- Fyld beholderen (C) med isterninger.
- Sæt låget (B) på igen, og spænd det, indtil tappen klikker på plads.
- Sæt en skål til knust is på stativet.
- Drej kontrolknappen for istykkelsen (D) helt mod uret (tykkest knusning).
  VIGTIGT: Produktet er designet således, at hvis låget til isbeholderen ikke er lukket, starter maskinen ikke. Når du løfter låget under brug, stopper produktet sin drift.
- Tænd for maskinen ved at dreje tænd/sluk-knappen (F) til positionen „ON“, isen begynder at knuse. Hvis tykkelsen af den knuste is ikke er tilfredsstillende, skal du under drift dreje justeringsknappen (D) med uret for at reducere kornet fra den knuste is - tilpas til dine ønsker.
  BEMÆRK: Hvis maskinen blokeres, dvs. der ikke kommer is ud af isudgangen, selvom isen er i tanken, er knuseren sandsynligvis blokeret, hvilket er normalt og ikke udgør en defekt i produktet. For at låse produktet op skal du dreje tænd/sluk-knappen (F) til positionen „REVERSE“ i et par sekunder og derefter til positionen „ON“, som skal låse maskinen op fra den blokerede is og gendanne den til normal drift.

Hvis der kræves et nødstop, skal du trykke på nødstopknappen (G), hvorefter maskinen stopper med det samme. For at starte maskinen igen skal du dreje den samme knap, indtil den springer tilbage til den oprindelige position.

- Når du er færdig med arbejdet, eller hvis der er nok is, skal du dreje tænd/sluk-knappen (F) til positionen „OFF", hvorefter produktet stopper driften.
- Kun til RCIS-1001: Tag gitteret fra drypbakken ud, og tøm drypbakken.
- Hvis produktet ikke skal bruges længere, skal du tage strømledningen ud og, hvis det ikke har været i brug i længere tid, tørre og rengøre maskinen. Hold produktet væk fra støv.

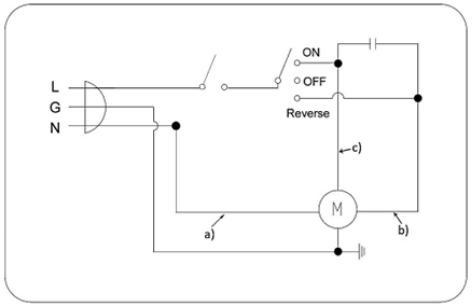
3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

a) Før hver rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af tilbehør, og mens udstyret ikke er i brug, skal strømstikket udtages og udstyret skal lades køle helt ned. Vent, indtil de roterende dele er stoppet.
b) Rengør produktet mindst én gang om ugen.
c) Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer. Må ikke rengøres med alkohol!
d) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før produktet tages i brug igen.
e) Maskinen skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
f) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt i vand.
g) Husk at sørge for, at der ikke trænger vand ind i udstyret igennem ventilationsåbninger.
h) Maskinen skal rengøres med en blød og fugtig klud.
i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring af produktet, da dette kan beskadige overfladen på det materiale, der anvendes i produktet.
j) Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.
k) Efterlad ikke is i maskinen.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR.

Er produktet udtjent må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men det skal afleveres til et center for indsamling og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Det indikeres af symbolet placeret på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen. Materialer brugt til produktion af udstyret egner sig til genbrug i overensstemmelse med mærkning af de enkelte materialer. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af brugt udstyr yder De et væsentligt bidrag til miljøbeskyttelse.
Oplysninger om det rette center for bortskaffelse af brugt udstyr kan rekvireres hos de lokale myndigheder.

4. EL-SKEMA



a) Blå ledning
b) Rød ledning
c) Gul ledning

Rev. 15.05.2023

CE **DE | EN |PL | FR | IT | ES | CZ**

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of conformity | Deklaracja zgodności WE | Déclaration UE de conformité | Dichiarazione di conformità UE | Declaración UE de conformidad | Prohlášení o shodě ES, 2022/09-06/291

Verantwortungsträger (Name, Adresse) | Responsible entity (name, address) | Podmiot odpowiedzialny (nazwa, adres) | Entité responsable (nom, adresse) | Responsabile dell'entità (denominazione, sede) | Responsable de la entidad (nombre, dirección) | Odpovědný subjekt (jméno, adresa): **EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K., ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra, Poland, EU**
Mit voller Verantwortung erkläre ich, dass | declare under his sole responsibility that the product | z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że | Je déclare et affirme que | sotto la mia esclusiva responsabilità, dichiaro che | Bajo mi total responsabilidad, declaro que | Na svoji výlučnou odpovědnost prohlašuji, že:
Name | name | nazwa | dénomination | nome | nombre | jméno: **EIS-ZERKLEINERER | ICE SHAVER | KRUSZARKA DO LODU | BRISEUR DE GLACE | TRITAGHIACCIO | PICADORA DE HIELO | DRTIČ LEDU**
Modell | model | model | modèle | modello | modelo | model:**RCIS-1000 | RCIS-1001| RCIS-1002|RCIS-1003 | RCIS-1004**
Seriennummer | serial numer | numer seryjny | numéro de série | numero di serie | número de serie | sériové číslo: **000000000000 – 999999999999**

die Grundanforderungen erfüllt | meets the following essential requirements | spełnia zasadnicze wymagania | est conforme aux exigences réglementaires suivantes| ed é conforme alle seguenti direttive | y cumple con los siguientes requisitos básicos | splňuje základní požadavky:

- MD 2006/42/EC,
- EMC 2014/30/UE,

außerdem erfüllt dieses Produkt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen | complies with the requirements of the following harmonized standards | spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych | ce produit est conforme aux normes harmonisées suivantes | inoltre il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle seguenti norme armonizzate | además, este producto cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas | kromě toho splňuje tento produkt požadavky následujících harmonizovaných norem:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019,
- EN 60335-2-64:2000+A1:2002,
- EN 62233:2008,
- EN 55014-1:2017+A11:2020,
- EN IEC 61000-3-2:2019,
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019,
- EN 55014-2:2015.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine im Zustand, in dem sie auf dem Markt eingeführt wurde und schließt keine Komponenten, die vom Endverbraucher hinzugefügt wurden und keine vom Endverbraucher durchgeführten Tätigkeiten/Umbauarbeiten, ein., Die technische Dokumentation befindet sich im Firmensitz von EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., und über ihre Verfügbarkeit entscheidet die dazu befugte Person Piotr R. Gajos. | This declaration relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market. Any components added, handling effected or modifications carried out subsequently are expressly excluded. The technical documentation can be obtained at the premises of EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. and is available from the authorised person Piotr R. Gajos. | Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. Dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie firmy EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a osobą upoważnioną do jej dysponowaniem jest Piotr R. Gajos. | Cette délaration concerne exclusivement le produit dans l'éat dans lequel il a ééintroduit sur le marchéet ne comprend aucun composant, déontage ou autre modification ajoutéou effectuépar l'utilisateur final. La documentation technique se trouve au siège de l'entreprise EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. et peut êre mise àdisposition sous rélamation àla personne morale compéente Piotr R. Gajos. | La presente dichiarazione fa riferimento esclusivamente allo stato del macchinario al momento dell´immissione sul mercato e non include componenti e/o modifiche apportati/e allo stesso da parte del consumatore finale., La relativa documentazione tecnica si trova presso la sede legale dell´azienda EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., ed in merito ad un´eventuale divulgazione decide esclusivamente la persona avente piena titolarità Piotr R. Gajos. | Esta declaración se refiere únicamente al estado en que la máquina ha sido introducida en el mercado con exclusión de los elementos añadidos y las operaciones o modificaciones llevadas a cabo por el usuario final., La documentación técnica se encuentra en el domicilio social de EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., y sobre su disponibilidad decide la persona autorizada para ello, Piotr R. Gajos. | Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele. Technická dokumentace se nachází v sídle společnosti EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a o její dostupnosti rozhoduje k tomu povolaná osoba Piotr R. Gajos.:

Gdynia, 09-06-2022

Ort, Datum | Place, Date | Miejsce, Data | Lieu, Date | Luogo, Data |Lugar, Fecha | Místo, Datum

Unterschrift | Signature | Podpis | Signature | Firma | Firma, | Podpis

Piotr R. Gajos

Ingenieur für die Richtlinienüberprüfung der Produkte | Product Compliance Engineer | Inżynier ds. Oceny zgodności produktów | Ingénieur responsable des analyses de conformité des produits | Ingegnere della sicurezza dei prodotti| ingeniero para la evaluación de la directiva de productos |inženýr oddělení hodnocení bezpečnosti výrobků

Name, Vorname, Stelle | Name, function, | Imię, Nazwisko, Funkcja | Nom, Prénom, Position | Cognome, Nome, Titolo del responsabile, | Apellidos, Nombre, Puesto | Příjmení, Jméno, místo

nDoC www.riskCE.pl rev.08-02-2018

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com